

Table of contents



Sturzbügel | Crash bar

	DE - Sicherheitshinweise	2
	EN - Safety instructions	3
	FR - Consignes de sécurité	4
	NL - Veiligheidsinstructies	5
	IT - Avvertenze di sicurezza	6
	ES - Indicaciones de seguridad	7
	CZ - Bezpečnostní pokyny	8
	DK - Sikkerhedsoplysninger	9
	Fi - Turvallisuusohjeet	10
	HU - Biztonsági utasítások	11
	PL - Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	12
	PT - Instruções de segurança	13
	RO - Instrucțiuni de siguranță	14
	SE - Säkerhetsanvisningar	15
	SK - Bezpečnostné pokyny	16

Allgemeine Hinweise

Dieses Dokument enthält wichtige Sicherheitshinweise und Informationen zur ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts. Bitte lesen Sie diese Hinweise sorgfältig und vollständig durch, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen oder montieren. Bewahren Sie die Sicherheitshinweise für zukünftige Verwendung auf und geben Sie sie bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit. Der Artikel wurde für die Montage am Fahrzeug im originalen Werkzustand entwickelt. Änderungen oder Abweichungen vom Serienzustand können die Passgenauigkeit und Funktion des Produkts beeinträchtigen.

Haftungsausschluss

Für Schäden, die durch unsachgemäße Montage, Verwendung oder Veränderungen des Produkts entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Änderungen und Irrtümer bleiben vorbehalten. Wir empfehlen, die Montage von einer Werkstatt oder durch entsprechend geschultes Personal durchführen zu lassen. Aufgrund fahrzeugspezifischer Toleranzen können wir keine Gewährleistung für eine uneingeschränkte Passgenauigkeit übernehmen.

Hinweis-Legende



GEFAHR kennzeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr mit hohem Risiko für schwere Verletzungen oder Tod



WARNUNG weist auf eine mögliche Gefahr hin, die zu Verletzungen oder Sachschäden führen kann.



HINWEIS gibt ergänzende Informationen oder Tipps zur sicheren und korrekten Verwendung des Produkts.

Vorbereitung

- Überprüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit.
- Kontrollieren Sie die Ware auf sichtbare Schäden.
- Sorgen Sie für eine saubere, aufgeräumte und gut beleuchtete Arbeitsumgebung.
- Verwenden Sie nur geeignetes und unbeschädigtes Werkzeug, um Beschädigungen am Produkt oder Fahrzeug zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass das Motorrad auf festem, ebenem Untergrund steht (kein sandiger Boden, ggf. zusätzliche Stabilisierung).
- Es wird empfohlen, eine zweite Person zur Unterstützung bei der Montage oder Erstanwendung hinzuzuziehen.
- Achten Sie darauf, dass der Motor abgestellt und alle Bauteile ausreichend abgekühlt sind.
- Reinigen Sie alle relevanten Bauteile vor der Installation.

Montage

Befolgen Sie die beiliegende Montageanleitung sorgfältig und führen Sie alle Arbeitsschritte in der angegebenen Reihenfolge aus. Tragen Sie während der gesamten Montage geeignete Schutzhandschuhe, um Verletzungen zu vermeiden. Halten Sie sich an die in der Anleitung angegebenen Drehmomentwerte, sofern diese vorhanden sind. Eine korrekte Befestigung ist Voraussetzung für die sichere Funktion des Produkts.

i HINWEIS:

- Beachten Sie zusätzlich alle produktspezifischen Montagehinweise.
- Verwenden Sie Schraubensicherung bei allen Verschraubungen, die nicht mit selbstsichernden Muttern befestigt werden.
- Selbstsichernde Muttern dürfen nach dem Lösen nicht wiederverwendet, sondern müssen durch neue ersetzt werden.
- Lösen Sie niemals alle Schraubpunkte des Fahrzeugs gleichzeitig, um Verformungen oder Instabilitäten zu vermeiden

- Stellen Sie sicher, dass der Sturzbügel spannungsfrei montiert wird und nicht unter mechanischer Vorspannung steht.
- Achten Sie darauf, dass der Sturzbügel keine beweglichen Teile wie Lenkung, Federung, Bremsleitungen, Gaszüge oder Kabel berührt oder in deren Bewegungsbereich eingreift.

Anwendung

⚠ WARNUNG:

- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich bestimmungsgemäß und entsprechend den Angaben in dieser Anleitung.
- Eine Verwendung außerhalb des vorgesehenen Einsatzbereichs kann zu Schäden am Produkt oder zu Verletzungen führen.
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf festen Sitz und sichtbare Beschädigungen.
- Vermeiden Sie übermäßige Belastungen oder unsachgemäße Beanspruchung des Produkts.
- Kontrollieren Sie vor jeder Fahrt, ob alle Befestigungspunkte fest angezogen sind und keine Bauteile beschädigt wurden.
- Das Produkt ist ausschließlich für den Einsatz im öffentlichen Straßenverkehr vorgesehen, sofern nicht ausdrücklich anders angegeben.
- Eine Verwendung im Rennstrecken- oder Offroad-Betrieb ist ausgeschlossen, sofern dies nicht ausdrücklich freigegeben wurde.
- Beachten Sie, dass der montierte Sturzbügel die Bodenfreiheit und Schräglagenfreiheit des Motorrads beeinflussen kann. Passen Sie Ihre Fahrweise entsprechend an.
- Vermeiden Sie extreme Schräglagen, da ein Aufsetzen des Sturzbügels zu Kontrollverlust oder Sturz führen kann.
- Nach einem Sturz, Umkippen oder starken Aufsetzen des Sturzbügels ist dieser sowie alle Befestigungspunkte umgehend auf Beschädigungen, Verformungen oder Risse zu überprüfen.
- Verwenden Sie das Fahrzeug nicht weiter, wenn der Sturzbügel sichtbar beschädigt oder verbogen ist.
- Beachten Sie, dass sich durch den Sturzbügel das Gesamtgewicht und das Fahrverhalten des Motorrads geringfügig verändern können.

Reinigung / Instandhaltung

Reinigen Sie das Produkt in regelmäßigen Abständen, um Schmutz, Staub oder Ablagerungen zu entfernen, die die Funktion beeinträchtigen können.

Verwenden Sie dazu ein weiches Tuch und milde Reinigungsmittel. Aggressive Chemikalien, Lösemittel oder Hochdruckreiniger dürfen nicht verwendet werden.

Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand aller Befestigungselemente und Bauteile. Beschädigte oder verschlissene Teile sind umgehend auszutauschen. Verwenden Sie hierfür ausschließlich Original- oder gleichwertige Ersatzteile.

Nach Fahrten bei Regen oder auf salzbehandelten Straßen sollten alle Bauteile gründlich mit Wasser abgespült und anschließend sorgfältig getrocknet werden, um Korrosion zu vermeiden.

Gegebenenfalls empfiehlt es sich, bewegliche Teile leicht einzuölen oder einzufetten, sofern dies in der produktspezifischen Anleitung vorgesehen ist.

Entsorgung

Alle beiliegenden Verpackungsmaterialien sind von Kleinkindern unbedingt fernzuhalten, da durch Verschlucken oder Erstickten erhebliche Gefahren bestehen. Bitte beachten Sie die jeweils geltenden örtlichen Vorschriften zur umweltgerechten Entsorgung von Verpackung und Produkt.

General information

This document contains important safety instructions and information on the proper use of the product. Please read these instructions carefully and completely before commissioning or installing the product. Keep the safety instructions for future use and pass them on if you pass the product on to third parties. The item was developed for installation on the vehicle in its original factory condition. Modifications or deviations from the standard condition may impair the accuracy of fit and function of the product.

Disclaimer

We accept no liability for damage caused by improper installation, use or modifications to the product. We reserve the right to make changes and errors. We recommend having the installation carried out by a workshop or by appropriately trained personnel. Due to vehicle-specific tolerances, we cannot guarantee an unrestricted accuracy of fit.

Hint legend



DANGER indicates an imminent hazard with a high risk of serious injury or death.



WARNING indicates a potential hazard that could result in injury or property damage



NOTE provides additional information or tips on the safe and correct use of the product.

Preparation

- Check the scope of delivery for completeness.
- Check the goods for visible damage.
- Ensure a clean, tidy and well-lit working environment.
- Only use suitable and undamaged tools to prevent damage to the product or vehicle.
- Ensure that the motorbike is standing on firm, level ground (no sandy ground, additional stabilisation if necessary).
- It is recommended that a second person is called in to assist with assembly or initial use.
- Ensure that the motor is switched off and all components have cooled down sufficiently.
- Clean all relevant components before installation.

Assembly

Follow the enclosed installation instructions carefully and carry out all work steps in the specified order. Wear suitable protective gloves during the entire assembly process to avoid injury. Adhere to the torque values specified in the instructions, if available. Correct fastening is a prerequisite for the safe function of the product.

i NOTE:

- Also observe all product-specific installation instructions.
- Use screw locking for all screw connections that are not fastened with self-locking nuts.
- Self-locking nuts must not be reused after loosening, but must be replaced with new ones.
- Never loosen all screw points on the vehicle at the same time to avoid deformation or instability
- Ensure that the crash bar is mounted without tension and is not under mechanical preload.
- Ensure that the crash bar does not touch any moving parts such as the steering, suspension, brake lines, throttle cables or cables or interfere with their range of movement.

Application

⚠ WARNING:

- Only use the product as intended and in accordance with the instructions in this manual.
- Use outside the intended area of application may result in damage to the product or injury.
- Check the product regularly for tight fit and visible damage.
- Avoid excessive loads or improper use of the product.
- Before every journey, check that all fastening points are tight and that no components have been damaged.
- The product is intended exclusively for use on public roads, unless expressly stated otherwise.
- Use on race tracks or off-road is not permitted unless expressly authorised.
- Please note that the fitted crash bar can affect the ground clearance and lean angle clearance of the motorbike. Adapt your riding style accordingly.
- Avoid extreme lean angles, as touching the crash bar can lead to loss of control or a fall.
- After a fall, tipping over or heavy contact with the crash bar, it and all attachment points must be checked immediately for damage, deformation or cracks.
- Do not continue to use the vehicle if the crash bar is visibly damaged or bent.
- Please note that the crash bar may slightly change the overall weight and handling behaviour of the motorbike.

Cleaning / Maintenance

Clean the product at regular intervals to remove dirt, dust or deposits that may impair its function.

Use a soft cloth and mild cleaning agents. Aggressive chemicals, solvents or high-pressure cleaners must not be used.

Regularly check the condition of all fastening elements and components. Damaged or worn parts must be replaced immediately. Only use original or equivalent spare parts.

After travelling in the rain or on salt-treated roads, all components should be thoroughly rinsed with water and then carefully dried to prevent corrosion.

If necessary, it is advisable to lightly oil or grease moving parts if this is provided for in the product-specific instructions.

Waste disposal

All enclosed packaging materials must be kept away from small children at all times, as there is a considerable risk of swallowing or choking. Please observe the applicable local regulations for the environmentally friendly disposal of packaging and product.

Remarques générales

Ce document contient des consignes de sécurité importantes et des informations sur l'utilisation correcte du produit. Veuillez lire attentivement et intégralement ces instructions avant d'utiliser ou d'installer le produit. Conservez les consignes de sécurité pour une utilisation future et remettez-les si vous cédez le produit à un tiers. L'article a été conçu pour être monté sur le véhicule dans son état d'usine d'origine. Toute modification ou différence par rapport à l'état d'origine peut affecter l'ajustement et le fonctionnement du produit.

Clause de non-responsabilité

Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant d'une installation, d'une utilisation ou d'une modification incorrecte du produit. Sous réserve de modifications et d'erreurs. Nous recommandons de confier le montage à un atelier ou à un personnel formé à cet effet. En raison des tolérances spécifiques à chaque véhicule, nous ne pouvons pas garantir un ajustement parfait.

Légende des indices



DANGER indique un danger imminent présentant un risque élevé de blessures graves ou mortelles.



AVERTISSEMENT indique un danger potentiel pouvant entraîner des blessures ou des dommages matériels.



La **REMARQUE** fournit des informations ou des conseils supplémentaires sur l'utilisation sûre et correcte du produit.

Préparation

- Vérifiez que la livraison est complète.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de dommages visibles.
- Veillez à ce que l'environnement de travail soit propre, bien rangé et bien éclairé.
- Utilisez uniquement des outils appropriés et non endommagés afin d'éviter d'endommager le produit ou le véhicule.
- Assurez-vous que la moto est placée sur une surface solide et plane (pas de sol sablonneux, stabilisation supplémentaire si nécessaire).
- Il est recommandé de faire appel à une deuxième personne pour vous aider lors du montage ou de la première utilisation.
- Veillez à ce que le moteur soit arrêté et que tous les composants soient suffisamment refroidis.
- Nettoyez tous les composants concernés avant l'installation.

Montage

Suivez attentivement les instructions de montage jointes et effectuez toutes les opérations dans l'ordre indiqué. Portez des gants de protection appropriés pendant toute la durée du montage afin d'éviter les blessures. Respectez les valeurs de couple indiquées dans les instructions, si elles sont disponibles. Une fixation correcte est une condition préalable au fonctionnement sûr du produit.

REMARQUE

- Respectez également toutes les instructions de montage spécifiques au produit.
- Utilisez du frein filet pour tous les raccords vissés qui ne sont pas fixés avec des écrous autobloquants.
- Les écrous autobloquants ne doivent pas être réutilisés après avoir été desserrés, mais doivent être remplacés par des écrous neufs.
- Ne desserrez jamais tous les points de fixation du véhicule en même temps afin d'éviter toute déformation ou instabilité.
- Assurez-vous que le carrossage est monté sans tension et qu'il n'est

pas soumis à une précontrainte mécanique.

- Veillez à ce que la barre de carrossage ne touche pas ou n'interfère pas avec les pièces mobiles telles que la direction, la suspension, les conduites de frein, les câbles d'accélérateur ou les câbles.

Application

AVERTISSEMENT

- N'utilisez le produit que conformément à son usage prévu et aux indications de ce manuel.
- Une utilisation en dehors du domaine d'application prévu peut endommager le produit ou entraîner des blessures.
- Vérifiez régulièrement que le produit est bien fixé et ne présente pas de dommages visibles.
- Évitez de soumettre le produit à des charges excessives ou à une utilisation inappropriée.
- Avant chaque trajet, vérifiez que tous les points de fixation sont bien serrés et qu'aucun composant n'a été endommagé.
- Le produit est exclusivement destiné à une utilisation sur la voie publique, sauf indication contraire explicite.
- Une utilisation sur circuit ou en tout-terrain est exclue, sauf si cela a été expressément autorisé.
- Notez que le pare-chocs monté peut influencer la garde au sol et la liberté d'inclinaison de la moto. Adaptez votre conduite en conséquence.
- Évitez les inclinaisons extrêmes, car un contact avec la barre de carrossage peut entraîner une perte de contrôle ou une chute.
- Après une chute, un basculement ou un contact important avec la barre de carrossage, vérifiez immédiatement que celle-ci et tous les points de fixation ne sont pas endommagés, déformés ou fissurés.
- N'utilisez plus le véhicule si la barre de carrossage est visiblement endommagée ou déformée.
- Notez que le poids total et le comportement de la moto peuvent être légèrement modifiés par la barre de protection.

Nettoyage / maintenance

Nettoyez le produit à intervalles réguliers afin d'éliminer la saleté, la poussière ou les débris qui pourraient nuire à son fonctionnement.

Pour ce faire, utilisez un chiffon doux et des produits de nettoyage doux. Les produits chimiques agressifs, les solvants ou les nettoyeurs à haute pression ne doivent pas être utilisés.

Contrôlez régulièrement l'état de tous les éléments de fixation et composants. Les pièces endommagées ou usées doivent être remplacées immédiatement. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine ou équivalentes.

Après avoir roulé sous la pluie ou sur des routes traitées au sel, tous les composants doivent être soigneusement rincés à l'eau, puis séchés avec soin afin d'éviter la corrosion.

Le cas échéant, il est recommandé d'huiler ou de graisser légèrement les pièces mobiles, si cela est prévu dans les instructions spécifiques au produit.

Élimination des déchets

Tous les matériaux d'emballage fournis doivent impérativement être tenus hors de portée des jeunes enfants en raison des risques importants d'ingestion ou d'étouffement. Veuillez respecter les réglementations locales en vigueur en matière d'élimination des emballages et des produits dans le respect de l'environnement.

Algemene informatie

Dit document bevat belangrijke veiligheidsinstructies en informatie over het juiste gebruik van het product. Lees deze instructies zorgvuldig en volledig door voordat u het product in gebruik neemt of installeert. Bewaar de veiligheidsinstructies voor toekomstig gebruik en geef ze door als u het product doorgeeft aan derden. Het artikel is ontwikkeld voor installatie op het voertuig in de oorspronkelijke fabriekstoestand. Wijzigingen of afwijkingen van de standaardconditie kunnen afbreuk doen aan de nauwkeurigheid van pasvorm en werking van het product.

Disclaimer

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuiste installatie, gebruik of wijzigingen aan het product. Wij behouden ons het recht voor om wijzigingen en fouten aan te brengen. Wij raden aan om de installatie te laten uitvoeren door een werkplaats of door goed opgeleid personeel. Vanwege voertuigspecifieke toleranties kunnen wij geen onbeperkte pasvorm garanderen.

Hint legende



GEVAAR duidt op een direct dreigend gevaar met een hoog risico op ernstig letsel of de dood.



WAARSCHUWING wijst op een mogelijk gevaar dat kan leiden tot letsel of materiële schade.



OPMERKING geeft aanvullende informatie of tips voor een veilig en correct gebruik van het product.

Voorbereiding

- Controleer de leveringsomvang op volledigheid.
- Controleer de goederen op zichtbare schade.
- Zorg voor een schone, opgeruimde en goed verlichte werkomgeving.
- Gebruik alleen geschikt en onbeschadigd gereedschap om schade aan het product of het voertuig te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de motor op een stevige, vlakke ondergrond staat (geen zanderige grond, eventueel extra stabilisatie).
- Het wordt aanbevolen om een tweede persoon te raadplegen voor hulp tijdens de montage of het eerste gebruik.
- Zorg ervoor dat de motor is uitgeschakeld en dat alle onderdelen voldoende zijn afgekoeld.
- Reinig alle relevante onderdelen vóór de installatie.

Montage

Volg de bijgesloten installatie-instructies zorgvuldig op en voer alle werkstappen in de aangegeven volgorde uit. Draag tijdens het gehele montageproces geschikte beschermende handschoenen om letsel te voorkomen. Houd u aan de koppelwaarden die in de instructies worden vermeld, indien beschikbaar. Correcte bevestiging is een voorwaarde voor de veilige werking van het product.

OPMERKING

- Neem ook alle productspecifieke installatie-instructies in acht.
- Gebruik schroefdraadborgmiddel voor alle schroefverbindingen die niet met zelfborgende moeren zijn vastgezet.
- Zelfborgende moeren mogen na het losdraaien niet opnieuw worden gebruikt, maar moeten door nieuwe worden vervangen.
- Draai nooit alle schroefpunten van het voertuig tegelijkertijd los om vervorming of instabiliteit te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de valbeugel zonder spanning gemonteerd is en niet onder mechanische voorspanning staat.
- Zorg ervoor dat de valbeugel geen bewegende delen zoals stuurin-

richting, ophanging, remleidingen, gaskabels of kabels raakt of hun bewegingsbereik belemmert.

Toepassing

WAARSCHUWING

- Gebruik het product alleen zoals bedoeld en in overeenstemming met de instructies in deze handleiding.
- Gebruik buiten het bedoelde toepassingsgebied kan leiden tot schade aan het product of letsel.
- Controleer het product regelmatig op dichtheid en zichtbare schade.
- Vermijd overmatige belasting of onjuist gebruik van het product.
- Controleer voor elke rit of alle bevestigingspunten goed vastzitten en of er geen onderdelen beschadigd zijn.
- Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik op de openbare weg, tenzij uitdrukkelijk anders vermeld.
- Gebruik op racecircuits of off-road is niet toegestaan, tenzij dit uitdrukkelijk is toegestaan.
- Houd er rekening mee dat de gemonteerde valbeugel de bodemvrijheid en hellingshoek van de motorfiets kan beïnvloeden. Pas uw rijstijl hierop aan.
- Vermijd extreme hellingshoeken, omdat het aanraken van de valbeugel kan leiden tot verlies van controle of een val.
- Na een val, omslaan of zwaar contact met de valbeugel moeten deze en alle bevestigingspunten onmiddellijk worden gecontroleerd op schade, vervorming of scheuren.
- Gebruik het voertuig niet verder als de valbeugel zichtbaar beschadigd of verbogen is.
- Houd er rekening mee dat de valbeugel het totale gewicht en het rijgedrag van de motorfiets enigszins kan veranderen.

Reiniging / Onderhoud

Reinig het product regelmatig om vuil, stof of afzettingen te verwijderen die de werking kunnen belemmeren. Gebruik een zachte doek en een mild schoonmaakmiddel. Gebruik geen agressieve chemicaliën, oplosmiddelen of hogedrukreinigers. Controleer regelmatig de toestand van alle bevestigingselementen en onderdelen. Beschadigde of versleten onderdelen moeten onmiddellijk vervangen worden. Gebruik alleen originele of gelijkwaardige reserveonderdelen. Na het rijden in de regen of op met zout behandelde wegen, moeten alle onderdelen grondig worden afgespoeld met water en vervolgens zorgvuldig worden gedroogd om corrosie te voorkomen. Indien nodig is het raadzaam om bewegende onderdelen lichtjes te oliën of in te vetten als de productspecifieke instructies hierin voorzien.

Afvalverwijdering

Alle bijgevoegde verpakkingsmaterialen moeten te allen tijde uit de buurt van kleine kinderen worden gehouden, aangezien er een aanzienlijk risico bestaat op inslikken of verstikking. Neem de geldende plaatselijke voorschriften in acht voor het milieuvriendelijk afvoeren van verpakking en product.



Informazioni generali

Questo documento contiene importanti istruzioni di sicurezza e informazioni sull'uso corretto del prodotto. Legga attentamente e completamente queste istruzioni prima di mettere in funzione o installare il prodotto. Conservi le istruzioni di sicurezza per un uso futuro e le trasmetta se cede il prodotto a terzi. L'articolo è stato sviluppato per l'installazione sul veicolo nella sua condizione originale di fabbrica. Modifiche o deviazioni dalle condizioni standard possono compromettere l'accuratezza dell'adattamento e del funzionamento del prodotto.

Esclusione di responsabilità

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per i danni causati da installazione, uso o modifica impropria del prodotto. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche ed errori. Raccomandiamo che l'installazione venga effettuata da un'officina o da personale adeguatamente formato. A causa delle tolleranze specifiche del veicolo, non possiamo garantire una precisione di montaggio illimitata.

Suggerimento leggenda



PERICOLO indica un pericolo imminente con elevato rischio di lesioni gravi o morte.



AVVERTENZA indica un potenziale pericolo che può causare lesioni personali o danni materiali.



NOTA fornisce informazioni aggiuntive o consigli per un utilizzo sicuro e corretto del prodotto.

Preparazione

- Controlli la completezza dell'ambito di consegna.
- Controllare che la merce non presenti danni visibili.
- Garantire un ambiente di lavoro pulito, ordinato e ben illuminato.
- Utilizzi solo strumenti adeguati e non danneggiati per evitare di danneggiare il prodotto o il veicolo.
- Si assicuri che la moto sia posizionata su un terreno solido e livellato (non un terreno sabbioso, se necessario una stabilizzazione aggiuntiva).
- Si raccomanda di chiamare una seconda persona per assistere nel montaggio o nell'utilizzo iniziale.
- Si assicuri che il motore sia spento e che tutti i componenti si siano raffreddati a sufficienza.
- Pulisca tutti i componenti rilevanti prima dell'installazione.

Montaggio

Segua attentamente le istruzioni di installazione allegate ed esegua tutte le fasi di lavoro nell'ordine specificato. Indossi guanti protettivi adeguati durante l'intero processo di montaggio per evitare lesioni. Si attenga ai valori di coppia specificati nelle istruzioni, se disponibili. Un fissaggio corretto è un prerequisito per il funzionamento sicuro del prodotto.

NOTA

- Si attenga anche a tutte le istruzioni di installazione specifiche del prodotto.
- Utilizzi il bloccaggio delle viti per tutte le connessioni che non sono fissate con dadi autobloccanti.
- I dadi autobloccanti non devono essere riutilizzati dopo l'allentamento, ma devono essere sostituiti con altri nuovi.
- Non allenti mai contemporaneamente tutti i punti di avvitarimento sul veicolo, per evitare deformazioni o instabilità.
- Si assicuri che la barra d'urto sia montata senza tensione e non sia sottoposta a precarico meccanico.
- Assicurarsi che la barra d'urto non tocchi parti mobili come lo sterzo, le

sospensioni, i tubi dei freni, i cavi dell'acceleratore o i cavi o interferisca con il loro raggio di movimento.

Applicazione

AVVERTENZA

- Utilizzi il prodotto solo come previsto e in conformità alle istruzioni contenute in questo manuale.
- L'uso al di fuori dell'area di applicazione prevista può causare danni al prodotto o lesioni.
- Controlli regolarmente il prodotto per verificare la tenuta e i danni visibili.
- Eviti carichi eccessivi o un uso improprio del prodotto.
- Prima di ogni viaggio, verifichi che tutti i punti di fissaggio siano ben saldi e che nessun componente sia stato danneggiato.
- Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso su strade pubbliche, se non espressamente indicato diversamente.
- L'uso su piste da corsa o fuoristrada non è consentito se non espressamente autorizzato.
- Tenga presente che il crash bar montato può influire sulla distanza dal suolo e sull'angolo di inclinazione della moto. Adegui il suo stile di guida di conseguenza.
- Eviti angoli di piega estremi, in quanto il contatto con il crash bar può causare la perdita di controllo o una caduta.
- Dopo una caduta, un ribaltamento o un contatto violento con la barra d'urto, questa e tutti i punti di fissaggio devono essere controllati immediatamente per verificare che non vi siano danni, deformazioni o crepe.
- Non continui a utilizzare il veicolo se la barra d'urto è visibilmente danneggiata o piegata.
- Tenga presente che il crash bar può modificare leggermente il peso complessivo e il comportamento di guida della moto.

Pulizia / Manutenzione

Pulisca il prodotto a intervalli regolari per rimuovere lo sporco, la polvere o i depositi che possono compromettere il suo funzionamento. Utilizzi un panno morbido e detergenti delicati. Non deve utilizzare prodotti chimici aggressivi, solventi o detergenti ad alta pressione. Controlli regolarmente le condizioni di tutti gli elementi e i componenti di fissaggio. Le parti danneggiate o usurate devono essere sostituite immediatamente. Utilizzi solo ricambi originali o equivalenti. Dopo aver viaggiato sotto la pioggia o su strade trattate con sale, tutti i componenti devono essere risciacquati accuratamente con acqua e poi asciugati con cura per evitare la corrosione. Se necessario, è consigliabile oliare o ingrassare leggermente le parti mobili, se previsto dalle istruzioni specifiche del prodotto.

Smaltimento dei rifiuti

Tutti i materiali dell'imballaggio devono essere tenuti sempre lontani dai bambini piccoli, poiché esiste un rischio considerevole di ingestione o soffocamento. Si attenga alle normative locali applicabili per lo smaltimento ecologico dell'imballaggio e del prodotto.





Información general

Este documento contiene importantes instrucciones de seguridad e información sobre el uso correcto del producto. Lea detenida y completamente estas instrucciones antes de poner en marcha o instalar el producto. Conserve las instrucciones de seguridad para uso futuro y entérguelas si cede el producto a terceros. El artículo ha sido desarrollado para su instalación en el vehículo en su estado original de fábrica. Las modificaciones o desviaciones de la condición estándar pueden perjudicar la precisión de ajuste y funcionamiento del producto.

Descargo de responsabilidad

No aceptamos ninguna responsabilidad por daños causados por una instalación, uso o modificaciones inadecuados del producto. Nos reservamos el derecho a introducir modificaciones y errores. Recomendamos que la instalación sea realizada por un taller o por personal debidamente formado. Debido a las tolerancias específicas de cada vehículo, no podemos garantizar una precisión de ajuste ilimitada.

Leyenda de la pista



PELIGRO indica un peligro inminente con alto riesgo de lesiones graves o muerte.



ADVERTENCIA indica un posible peligro que puede provocar lesiones o daños materiales.



NOTA proporciona información adicional o consejos para un uso seguro y correcto del producto.

Preparación

- Compruebe que el volumen de suministro está completo.
- Compruebe que la mercancía no presenta daños visibles.
- Garantice un entorno de trabajo limpio, ordenado y bien iluminado.
- Utilice únicamente herramientas adecuadas y en buen estado para evitar daños en el producto o en el vehículo.
- Asegúrese de que la motocicleta se encuentra sobre un suelo firme y nivelado (sin suelo arenoso, con estabilización adicional si es necesario).
- Se recomienda pedir ayuda a una segunda persona durante el montaje o la primera utilización.
- Asegúrese de que el motor esté apagado y de que todos los componentes se hayan enfriado lo suficiente.
- Limpie todos los componentes relevantes antes de la instalación.

Montaje

Siga atentamente las instrucciones de montaje adjuntas y realice todos los pasos de trabajo en el orden especificado. Utilice guantes de protección adecuados durante todo el proceso de montaje para evitar lesiones. Respete los valores de par de apriete especificados en las instrucciones, si dispone de ellos. La fijación correcta es un requisito previo para el funcionamiento seguro del producto.

NOTA

- Observe también todas las instrucciones de instalación específicas del producto.
- Utilice el bloqueo de tornillos para todas las uniones atornilladas que no estén fijadas con tuercas autoblocantes.
- Las tuercas autoblocantes no deben reutilizarse después de aflojarlas, sino que deben sustituirse por otras nuevas.
- No afloje nunca todos los puntos de atornillado del vehículo al mismo tiempo para evitar deformaciones o inestabilidad.
- Asegúrese de que la barra de choque está montada sin tensión y no está sometida a precarga mecánica.

- Asegúrese de que la barra de impacto no toca ninguna pieza móvil como la dirección, la suspensión, los conductos de los frenos, los cables del acelerador o los cables, ni interfiere en su rango de movimiento.

Aplicación

ADVERTENCIA

- Utilice el producto únicamente según lo previsto y de acuerdo con las instrucciones de este manual.
- El uso fuera del área de aplicación prevista puede provocar daños en el producto o lesiones.
- Compruebe con regularidad que el producto está bien ajustado y que no presenta daños visibles.
- Evite las cargas excesivas o el uso inadecuado del producto.
- Antes de cada viaje, compruebe que todos los puntos de fijación están bien apretados y que no se ha dañado ningún componente.
- El producto está destinado exclusivamente para su uso en vías públicas, a menos que se indique expresamente lo contrario.
- No está permitido su uso en pistas de carreras o fuera de carretera, salvo autorización expresa.
- Tenga en cuenta que la barra protectora instalada puede afectar a la distancia al suelo y al ángulo de inclinación de la motocicleta. Adapte su estilo de conducción en consecuencia.
- Evite ángulos de inclinación extremos, ya que tocar la barra protectora puede provocar la pérdida de control o una caída.
- Después de una caída, un vuelco o un contacto fuerte con la barra protectora, ésta y todos los puntos de fijación deben ser revisados inmediatamente por si presentan daños, deformaciones o grietas.
- No siga utilizando el vehículo si la barra de choque está visiblemente dañada o doblada.
- Tenga en cuenta que la barra protectora puede modificar ligeramente el peso total y el comportamiento de manejo de la motocicleta.

Limpieza / Mantenimiento

Limpie el producto a intervalos regulares para eliminar la suciedad, el polvo o los depósitos que puedan perjudicar su funcionamiento. Utilice un paño suave y productos de limpieza suaves. No deben utilizarse productos químicos agresivos, disolventes ni limpiadores de alta presión.

Compruebe periódicamente el estado de todos los elementos de fijación y componentes. Las piezas dañadas o desgastadas deben sustituirse inmediatamente. Utilice únicamente piezas de repuesto originales o equivalentes.

Después de viajar bajo la lluvia o por carreteras tratadas con sal, todos los componentes deben enjuagarse a fondo con agua y luego secarse cuidadosamente para evitar la corrosión.

En caso necesario, es aconsejable engrasar o aceitar ligeramente las piezas móviles si así lo prevén las instrucciones específicas del producto.

Eliminación de residuos

Todo el material de embalaje adjunto debe mantenerse alejado de los niños pequeños en todo momento, ya que existe un riesgo considerable de ingestión o asfixia. Respete la normativa local aplicable para la eliminación respetuosa con el medio ambiente del envase y del producto.



Obecné informace

Tento dokument obsahuje důležité bezpečnostní pokyny a informace o správném používání výrobku. Před uvedením výrobku do provozu nebo jeho instalací si tyto pokyny pečlivě a úplně přečtěte. Bezpečnostní pokyny uschovejte pro budoucí použití a předejte je, pokud výrobek předáváte třetím osobám. Výrobek byl vyvinut pro instalaci na vozidlo v původním stavu z výroby. Úpravy nebo odchylky od standardního stavu mohou narušit správnost montáže a funkci výrobku.

Odmítnutí odpovědnosti

Nepřebíráme žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávnou instalací, používáním nebo úpravami výrobku. Vyhrazujeme si právo na změny a chyby. Doporučujeme, aby instalaci provedl servis nebo příslušně vyškolený personál. Vzhledem k tolerancím specifickým pro dané vozidlo nemůžeme zaručit neomezenou přesnost montáže.

Legenda nápovědy



NEBEZPEČÍ označuje bezprostřední nebezpečí s vysokým rizikem vážného zranění nebo smrti.



VAROVÁNÍ upozorňuje na možné nebezpečí, které může vést ke zranění nebo poškození majetku



POZNÁMKA obsahuje doplňující informace nebo tipy pro bezpečné a správné používání produktu.

Příprava

- Zkontrolujte úplnost rozsahu dodávky.
- Zkontrolujte, zda není zboží viditelně poškozeno.
- Zajistěte čisté, uklizené a dobře osvětlené pracovní prostředí.
- Používejte pouze vhodné a nepoškozené nářadí, aby nedošlo k poškození výrobku nebo vozidla.
- Zajistěte, aby motocykl stál na pevném a rovném podkladu (žádný písčítý podklad, v případě potřeby dodatečná stabilizace).
- Při montáži nebo prvním použití doporučujeme požádat o pomoc druhou osobu.
- Ujistěte se, že je motor vypnutý a všechny součásti dostatečně vychladly.
- Před montáží očistěte všechny příslušné součásti.

Montáž

Pečlivě dodržujte přiložený návod k montáži a provádějte všechny pracovní kroky v uvedeném pořadí. Během celého procesu montáže používejte vhodné ochranné rukavice, abyste předešli zranění. Dodržujte hodnoty utahovacího momentu uvedené v návodu, pokud jsou k dispozici. Správné upevnění je předpokladem bezpečné funkce výrobku.

1 POZNÁMKA

- Dodržujte také všechny pokyny k instalaci specifické pro daný výrobek.
- Na všechny šroubové spoje, které nejsou upevněny samojistnými maticemi, použijte zajišťovač závitů.
- Samojistné matice se po uvolnění nesmí znovu použít, ale musí se nahradit novými.
- Nikdy nepovolujte všechny šroubové body na vozidle současně, aby nedošlo k deformaci nebo nestabilitě.
- Ujistěte se, že je nárazová tyč namontována bez napětí a není mechanicky předeprnutá.
- Dbejte na to, aby se crash bar nedotýkal žádných pohyblivých částí, jako je řízení, zavěšení, brzdové vedení, plynové lanko nebo lanka, a aby nezasahoval do jejich rozsahu pohybu.

Aplikace

VAROVÁNÍ

- Výrobek používejte pouze v souladu s jeho určením a pokyny uvedenými v této příručce.
- Použití mimo určenou oblast použití může mít za následek poškození výrobku nebo zranění.
- Pravidelně kontrolujte těsnost výrobku a viditelná poškození.
- Vyvarujte se nadměrného zatížení nebo nesprávného používání výrobku.
- Před každou jízdou zkontrolujte, zda jsou všechny upevňovací body pevně dotaženy a zda nedošlo k poškození žádných součástí.
- Výrobek je určen výhradně pro použití na veřejných komunikacích, pokud není výslovně uvedeno jinak.
- Použití na závodních tratích nebo v terénu není povoleno, pokud není výslovně povoleno.
- Vezměte prosím na vědomí, že namontovaná ochranná tyč může ovlivnit světlou výšku a úhel náklonu motocyklu. Přizpůsobte tomu svůj styl jízdy.
- Vyvarujte se extrémních úhlů náklonu, protože dotyk crash baru může vést ke ztrátě kontroly nebo pádu.
- Po pádu, převrácení nebo silném kontaktu s crash barem je nutné jej a všechny upevňovací body okamžitě zkontrolovat, zda nejsou poškozené, deformované nebo prasklé.
- Pokud je crash bar viditelně poškozený nebo ohnutý, nepokračujte v používání vozidla.
- Mějte na paměti, že crash bar může mírně změnit celkovou hmotnost a jízdní vlastnosti motocyklu.

Čištění / údržba

Výrobek pravidelně čistěte, abyste odstranili nečistoty, prach nebo usazeniny, které by mohly zhoršit jeho funkci. Používejte měkký hadřík a jemné čisticí prostředky. Nesmí se používat agresivní chemikálie, rozpouštědla nebo vysokotlaké čisticí prostředky. Pravidelně kontrolujte stav všech upevňovacích prvků a součástí. Poškozené nebo opotřebované díly je nutné okamžitě vyměnit. Používejte pouze originální nebo rovnocenné náhradní díly. Po jízdě v dešti nebo na solí ošetřených silnicích je třeba všechny součásti důkladně opláchnout vodou a poté pečlivě vysušit, aby se zabránilo korozi. V případě potřeby je vhodné pohyblivé díly lehce namazat olejem nebo tukem, pokud je to stanoveno v návodu k použití konkrétního výrobku.

Likvidace odpadu

Všechny přiložené obalové materiály musí být vždy uchovávány mimo dosah malých dětí, protože hrozí značné riziko spolknutí nebo udušení. Dodržujte platné místní předpisy pro ekologickou likvidaci obalů a výrobku.

Generel information

Dette dokument indeholder vigtige sikkerhedsanvisninger og oplysninger om korrekt brug af produktet. Læs disse instruktioner omhyggeligt og fuldstændigt, før du sætter produktet i drift eller installerer det. Opbevar sikkerhedsanvisningerne til fremtidig brug, og giv dem videre, hvis du giver produktet videre til tredjepart. Produktet er udviklet til montering på køretøjet i dets oprindelige fabrikstilstand. Ændringer eller afvigelser fra standardtilstanden kan forringe nøjagtigheden af produktets pasform og funktion.

Ansvarsfraskrivelse

Vi påtager os intet ansvar for skader forårsaget af forkert installation, brug eller ændringer af produktet. Vi forbeholder os ret til ændringer og fejl. Vi anbefaler, at monteringen foretages af et værksted eller af tilstrækkeligt uddannet personale. På grund af køretøjsspecifikke tolerancer kan vi ikke garantere en ubegrænset nøjagtighed i pasformen.

Hint-legende



FARE angiver en umiddelbar fare med høj risiko for alvorlige skader eller død.



ADVARSEL angiver en mulig fare, der kan medføre personskaade eller materiel skade



BEMÆRK giver supplerende oplysninger eller tips til sikker og korrekt brug af produktet

Forberedelse

- Kontroller leveringsomfanget for fuldstændighed.
- Tjek varerne for synlige skader.
- Sørg for et rent, ryddeligt og godt oplyst arbejdsmiljø.
- Brug kun egnede og ubeskadiget værktøj for at undgå skader på produktet eller køretøjet.
- Sørg for, at motorcyklen står på et fast, jævnt underlag (ingen sandjord, ekstra stabilisering om nødvendigt).
- Det anbefales at få hjælp af en anden person under monteringen eller den første brug.
- Sørg for, at motoren er slukket, og at alle komponenter er kølet tilstrækkeligt ned.
- Rengør alle relevante komponenter før installation.

Montering

Følg den vedlagte monteringsvejledning nøje, og udfør alle arbejdsstrin i den angivne rækkefølge. Brug egnede beskyttelseshandsker under hele monteringsprocessen for at undgå skader. Overhold de momentværdier, der er angivet i vejledningen, hvis de er tilgængelige. Korrekt fastgørelse er en forudsætning for, at produktet fungerer sikkert.

BEMÆRK

- Overhold også alle produktspecifikke installationsanvisninger.
- Brug skruelåsning til alle skrueforbindelser, der ikke er fastgjort med selvlåsende møtrikker.
- Selvlåsende møtrikker må ikke genbruges, når de er løsnet, men skal udskiftes med nye.
- Løsn aldrig alle skruepunkter på køretøjet på samme tid for at undgå deformation eller ustabilitet.
- Sørg for, at styrtbøjlen er monteret uden spænding og ikke er under mekanisk forspænding.
- Sørg for, at styrtbøjlen ikke rører ved bevægelige dele som f.eks. styretøj, affjedring, bremselæder, gaskabler eller kabler, og at den ikke forstyrrer deres bevægelsesområde.

Anvendelse

ADVARSEL

- Brug kun produktet som tiltænkt og i overensstemmelse med instruktionerne i denne manual.
- Brug uden for det tilsigtede anvendelsesområde kan resultere i beskadigelse af produktet eller personskaade.
- Kontrollér regelmæssigt, at produktet sidder tæt og ikke har synlige skader.
- Undgå for store belastninger eller forkert brug af produktet.
- Kontrollér før hver kørsel, at alle fastgørelsespunkter er spændt forsvarligt, og at ingen komponenter er beskadiget.
- Produktet er udelukkende beregnet til brug på offentlig vej, medmindre andet udtrykkeligt er angivet.
- Brug på racerbaner eller off-road er ikke tilladt, medmindre det udtrykkeligt er godkendt.
- Bemærk, at den monterede styrtbøjle kan påvirke motorcyklens frihøjde og lænevinkel. Tilpas din kørestil i overensstemmelse hermed.
- Undgå ekstreme hældningsvinkler, da berøring af styrtbøjlen kan føre til tab af kontrol eller fald.
- Efter et fald, en væltning eller kraftig kontakt med styrtbøjlen skal den og alle fastgørelsespunkter straks kontrolleres for skader, deformation eller revner.
- Fortsæt ikke med at bruge køretøjet, hvis styrtbøjlen er synligt beskadiget eller bøjet.
- Bemærk, at styrtbøjlen kan ændre motorcyklens samlede vægt og køreegenskaber en smule.

Rengøring/vedligeholdelse

Rengør produktet med jævne mellemrum for at fjerne snavs, støv eller aflejringer, der kan forringe dets funktion. Brug en blød klud og milde rengøringsmidler. Der må ikke anvendes aggressive kemikalier, opløsningsmidler eller højtryksrensere. Kontrollér regelmæssigt tilstanden af alle fastgørelseselementer og komponenter. Beskadigede eller slidte dele skal straks udskiftes. Brug kun originale eller tilsvarende reservedele. Efter kørsel i regnvej eller på saltede veje skal alle komponenter skylles grundigt med vand og derefter tørres omhyggeligt for at forhindre korrosion. Om nødvendigt anbefales det at smøre bevægelige dele med let olie eller fedt, hvis dette er foreskrevet i de produktspecifikke instruktioner.

Bortskaffelse af affald

Alt medfølgende emballagemateriale skal til enhver tid holdes væk fra små børn, da der er stor risiko for at sluge eller kvæle det. Overhold de gældende lokale regler for miljøvenlig bortskaffelse af emballage og produkt.

Yleisiä tietoja

Tämä asiakirja sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita ja tietoja tuotteen asianmukaisesta käytöstä. Lue nämä ohjeet huolellisesti ja kokonaan ennen tuotteen käyttöönottoa tai asentamista. Säilytä turvallisuusohjeet myöhempiä käyttöä varten ja anna ne eteenpäin, jos luovutat tuotteen kolmansille osapuolille. Tuote on kehitetty asennettavaksi ajoneuvoon sen alkuperäisessä tehdaskunnossa. Muutokset tai poikkeamat vakiotilasta voivat heikentää tuotteen istuvuuden ja toiminnan tarkkuutta.

Vastuuvapauslauseke

Emme ota vastuuta vahingoista, jotka aiheutuvat tuotteen virheellisestä asennuksesta, käytöstä tai muuttamisesta. Pidätämme oikeuden muutoksiin ja virheisiin. Suosittelemme, että asennuksen suorittaa korjaamo tai asianmukaisesti koulutettu henkilökunta. Ajoneuvokohtaisista toleransseista johtuen emme voi taata rajoittamatonta sovitustarkkuutta.

Vihjeen legenda



VAARA merkitsee välitöntä vaaraa, joka voi aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman.



VAROITUS viittaa mahdolliseen vaaraan, joka voi aiheuttaa loukkaantumisia tai omaisuusvahinkoja.



HUOMAUTUS antaa lisätietoja tai vinkkejä tuotteen turvallisesta ja oikeasta käytöstä.

Valmistelu

- Tarkista toimituksen kattavuus.
- Tarkista tavarat näkyvien vaurioiden varalta.
- Varmista, että työympäristö on puhdas, siisti ja hyvin valaistu.
- Käytä vain sopivia ja ehjiä työkaluja, jotta tuote tai ajoneuvo ei vahingoitu.
- Varmista, että moottoripyörä seisoo tukevalla, tasaisella alustalla (ei hiekkapohja, tarvittaessa lisävakautus).
- On suositeltavaa, että toinen henkilö antaa apua kokoamisen tai ensimmäisen käytön aikana.
- Varmista, että moottori on sammutettu ja että kaikki osat ovat jäähtyneet riittävästi.
- Puhdista kaikki asiaankuuluvat osat ennen asennusta.

Kokoonpano

Noudata oheisia asennusohjeita huolellisesti ja suorita kaikki työvaiheet määrättyssä järjestyksessä. Käytä sopivia suojakäsineitä koko asennusprosessin ajan loukkaantumisten välttämiseksi. Noudata ohjeissa annettuja vääntömomenttiarvoja, jos niitä on saatavilla. Oikea kiinnitys on tuotteen turvallisen toiminnan edellytys.

! HUOMAUTUS

- Noudata myös kaikkia tuotekohtaisia asennusohjeita.
- Käytä kierrelukitetta kaikissa ruuviliitoksissa, joita ei ole kiinnitetty itse-lukittuvilla muttereilla.
- Itselukittuvia muttereita ei saa käyttää uudelleen löysäämisen jälkeen, vaan ne on vaihdettava uusiin.
- Älä koskaan löysää kaikkia ajoneuvon ruuviliitoksia yhtä aikaa muodonmuutosten tai epävakauden välttämiseksi.
- Varmista, että törmäystanko on asennettu jännittämättömänä eikä siihen kohdistu mekaanista esijännitystä.
- Varmista, että törmäystanko ei kosketa liikkuvia osia, kuten ohjausta, jousitusta, jarruvaijereita, kaasuvaijereita tai -vaijereita, eikä häiritse niiden liikerataa.

Hakemus

⚠ VAROITUS

- Käytä tuotetta vain tarkoituksenmukaisesti ja tässä käyttöohjeessa annettujen ohjeiden mukaisesti.
- Käyttö aiotun käyttöalueen ulkopuolella voi johtaa tuotteen vaurioitumiseen tai loukkaantumiseen.
- Tarkista tuote säännöllisesti tiiviiden ja näkyvien vaurioiden varalta.
- Vältä tuotteen liiallista kuormitusta tai vääranlaista käyttöä.
- Tarkista ennen jokaista matkaa, että kaikki kiinnityskohdat ovat kireällä ja että mikään osa ei ole vaurioitunut.
- Tuote on tarkoitettu käytettäväksi yksinomaan yleisillä teillä, ellei nimenomaisesti toisin mainita.
- Käyttö kilparadoilla tai maastossa ei ole sallittua, ellei siihen ole nimenomaista lupaa.
- Huomaa, että asennettu turvakaari voi vaikuttaa moottoripyörän mavaaraan ja kallistuskulmavaraukseen. Mukauta ajotyylisi sen mukaisesti.
- Vältä äärimmäisiä kallistuskulmia, sillä törmäystangon koskettaminen voi johtaa hallinnan menettämiseen tai kaatumiseen.
- Kaatumisen, kaatumisen tai voimakkaan kosketuksen jälkeen turvakaari ja kaikki kiinnityspisteet on tarkistettava välittömästi vaurioiden, muodonmuutosten tai halkeamien varalta.
- Älä jatka ajoneuvon käyttöä, jos turvakaari on näkyvästi vaurioitunut tai vääntynyt.
- Huomaa, että turvakaari saattaa hieman muuttua moottoripyörän kokonaispainoa ja käsittelykäyttäytymistä.

Puhdistus / huolto

Puhdista tuote säännöllisin väliajoin poistaaksesi lika, pöly tai kerrostumat, jotka voivat heikentää sen toimintaa.

Käytä pehmeää liinaa ja mietoja puhdistusaineita. Aggressiivisia kemikaaleja, liuottimia tai korkeapainepesuaineita ei saa käyttää.

Tarkista säännöllisesti kaikkien kiinnityselementtien ja komponenttien kunto. Vaurioituneet tai kuluneet osat on vaihdettava välittömästi. Käytä vain alkuperäisiä tai vastaavia varaosia.

Sateella tai suolalla käsitellyillä teillä ajamisen jälkeen kaikki osat on huuhdeltava huolellisesti vedellä ja kuivattava huolellisesti korroosion estämiseksi.

Tarvittaessa liikkuvat osat on suositeltavaa öljytää tai rasvata kevyesti, jos tuotekohtaisissa ohjeissa niin määrätään.

Jätehuolto

Kaikki mukana olevat pakkausmateriaalit on pidettävä aina poissa pienten lasten ulottuvilta, koska nielemis- tai tukehtumisvaara on huomattava. Noudata voimassa olevia paikallisia määräyksiä pakkauksen ja tuotteen ympäristöstävällisestä hävittämisestä.

Általános információk

Ez a dokumentum fontos biztonsági utasításokat és a termék megfelelő használatára vonatkozó információkat tartalmaz. Kérjük, hogy a termék üzembe helyezése vagy telepítése előtt figyelmesen és maradéktalanul olvassa el ezeket az utasításokat. Őrizze meg a biztonsági utasításokat a későbbi használatra, és adja tovább, ha a terméket harmadik félnek adja át. A terméket eredeti gyári állapotú járműre történő beszerelésre fejlesztették ki. Az alapállapottól való módosítások vagy eltérések ronthatják a termék illeszkedésének és működésének pontosságát.

Felelősségi nyilatkozat

Nem vállalunk felelősséget a termék nem megfelelő telepítése, használata vagy módosítása által okozott károkért. A változtatások és hibák jogát fenntartjuk. Javasoljuk, hogy a beszerelést műhelyben vagy megfelelően képzett személyzettel végeztesse el. A járműspecifikus tűréshatárok miatt nem tudjuk garantálni a korlátlan illeszkedési pontosságot.

Hint legenda



A VESZÉLY jelölés közvetlen veszélyt jelöl, amely súlyos sérülésekkel vagy halállal járhat.



FIGYELMEZTETÉS lehetséges veszélyre utal, amely sérülésekhez vagy anyagi károkhoz vezethet.



MEGJEGYZÉS kiegészítő információkat vagy tippeket tartalmaz a termék biztonságos és helyes használatához

Előkészítés

- Ellenőrizze a szállítási terjedelem teljességét.
- Ellenőrizze az árut látható sérülések szempontjából.
- Biztosítsa a tiszta, rendezett és jól megvilágított munkakörnyezetet.
- Csak megfelelő és sértetlen szerszámokat használjon, hogy elkerülje a termék vagy a jármű sérülését.
- Gondoskodjon arról, hogy a motorkerékpár szilárd, sík talajon álljon (ne homokos talajon, szükség esetén kiegészítő stabilizálás).
- Az összeszerelés vagy a kezdeti használat során ajánlott egy második személy segítségét igénybe venni.
- Győződjön meg arról, hogy a motor ki van kapcsolva, és minden alkatrész kellően lehűlt.
- Telepítés előtt tisztítsa meg minden lényeges alkatrészt.

Összeszerelés

Kövesse gondosan a mellékelt szerelési utasításokat, és végezze el az összes munkafázist a megadott sorrendben. A sérülések elkerülése érdekében a teljes szerelési folyamat során viseljen megfelelő védőkesztyűt. Tartsa be az utasításokban megadott nyomatékértékeket, ha vannak ilyenek. A helyes rögzítés a termék biztonságos működésének előfeltétele.

i MEGJEGYZÉS

- Tartsa be az összes termékspecifikus telepítési utasítást is.
- Használjon menetzárat minden olyan csavarkötésnél, amelyet nem önzáró anyákkal rögzít.
- Az önzáró anyákat meglazítás után nem szabad újra felhasználni, hanem újjal kell helyettesíteni.
- Soha ne lazítsa meg egyszerre az összes csavarpontot a járművön, hogy elkerülje a deformációt vagy az instabilitást.
- Győződjön meg arról, hogy a bukócső feszítés nélkül van felszerelve, és nincs mechanikai előfeszítés alatt.
- Ügyeljen arra, hogy a bukócső ne érjen hozzá semmilyen mozgó alkatrészhez, például a kormányműhöz, a felfüggesztéshez, a fékvezetékekhez, a gázkábelekhöz vagy a kábelekhöz, és ne akadályozza azok

mozgási tartományát.

Alkalmazás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A terméket csak rendeltetésszerűen és a jelen kézikönyvben található utasításoknak megfelelően használja.
- A rendeltetésszerű alkalmazási területen kívüli használat a termék károsodásához vagy sérüléshez vezethet.
- Rendszeresen ellenőrizze a terméket a szorosan illeszkedés és a látható sérülések szempontjából.
- Kerülje a túlzott terhelést vagy a termék nem megfelelő használatát.
- Minden utazás előtt ellenőrizze, hogy minden rögzítési pont feszes-e, és hogy nem sérültek-e meg alkatrészek.
- A termék kizárólag közúton való használatra szolgál, hacsak kifejezetten másképp nem rendelkezik.
- Versenypályán vagy terepen való használata nem megengedett, kivéve, ha erre kifejezetten engedélyt adtak.
- Felhívjuk figyelmét, hogy a felszerelt bukókeret befolyásolhatja a motorkerékpár hasmagasságát és dőlésszögtávolságát. Ennek megfelelően igazítsa hozzá a vezetési stílusát.
- Kerülje a szélsőséges dőlésszögeket, mivel a bukókeret érintése az irányíthatóság elvesztéséhez vagy eséshez vezethet.
- A bukást, borulást vagy a bukócsővel való erős érintkezést követően a bukócsövet és az összes rögzítési pontot azonnal ellenőrizni kell sérülések, deformációk vagy repedések szempontjából.
- Ne használja tovább a járművet, ha a bukócső láthatóan sérült vagy meghajlott.
- Felhívjuk a figyelmet arra, hogy a bukócső kissé megváltoztathatja a motorkerékpár teljes súlyát és kezelhetőségét.

Tisztítás / karbantartás

Rendszeres időközönként tisztítsa meg a terméket, hogy eltávolítsa a szennyeződések, port vagy lerakódásokat, amelyek károsíthatják a működését.

Használjon puha ruhát és enyhe tisztítószeret. Nem szabad agresszív vegyszereket, oldószereket vagy nagynyomású tisztítószeret használni.

Rendszeresen ellenőrizze az összes rögzítőelem és alkatrész állapotát. A sérült vagy kopott alkatrészeket azonnal ki kell cserélni. Csak eredeti vagy azzal egyenértékű pótalkatrészeket használjon.

Esőben vagy sóval kezelt utakon való közlekedés után minden alkatrészt alaposan ki kell öblíteni vízzel, majd a korrózió megelőzése érdekében gondosan meg kell szárítani.

Szükség esetén ajánlatos a mozgó alkatrészeket enyhén megolajozni vagy megszírozni, ha ezt a termékspecifikus utasítások előírják.

Hulladékártalmatlanítás

Minden mellékelt csomagolóanyagot mindig kisgyermekektől távol kell tartani, mivel jelentős a lenyelési vagy fulladásveszély. Kérjük, tartsa be a csomagolás és a termék környezetbarát ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat.

Informacje ogólne

Niniejszy dokument zawiera ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa oraz informacje na temat prawidłowego użytkowania produktu. Proszę przeczytać te instrukcje uważnie i w całości przed uruchomieniem lub instalacją produktu. Proszę zachować instrukcje bezpieczeństwa do wykorzystania w przyszłości i przekazać je osobom trzecim w przypadku przekazania im produktu. Produkt został opracowany do montażu w pojeździe w jego oryginalnym stanie fabrycznym. Modyfikacje lub odchylenia od stanu standardowego mogą mieć negatywny wpływ na dokładność dopasowania i działanie produktu.

Wyłączenie odpowiedzialności

Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwą instalacją, użytkowaniem lub modyfikacjami produktu. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian i błędów. Zalecamy przeprowadzenie montażu w warsztacie lub przez odpowiednio przeszkolony personel. Ze względu na tolerancje specyficzne dla pojazdu nie możemy zagwarantować nieograniczonej dokładności dopasowania.

Legenda podpowiedzi



ZAGROŻENIE oznacza bezpośrednie zagrożenie związane z wysokim ryzykiem poważnych obrażeń lub śmierci



OSTRZEŻENIE wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może prowadzić do obrażeń ciała lub szkód materialnych.



UWAGA zawiera dodatkowe informacje lub wskazówki dotyczące bezpiecznego i prawidłowego użytkowania produktu.

Przygotowanie

- Proszę sprawdzić zakres dostawy pod kątem kompletności.
- Proszę sprawdzić towary pod kątem widocznych uszkodzeń.
- Proszę zapewnić czyste, uporządkowane i dobrze oświetlone środowisko pracy.
- Proszę używać wyłącznie odpowiednich i nieuszkodzonych narzędzi, aby zapobiec uszkodzeniu produktu lub pojazdu.
- Upewnij się, że motocykl stoi na twardym, równym podłożu (nie piaskowym, w razie potrzeby dodatkowo ustabilizować).
- Zaleca się skorzystanie z pomocy drugiej osoby podczas montażu lub pierwszego użycia.
- Upewnij się, że silnik jest wyłączony, a wszystkie elementy dostatecznie ostygły.
- Przed montażem należy wyczyścić wszystkie istotne elementy.

Montaż

Proszę dokładnie przestrzegać załączonej instrukcji montażu i wykonywać wszystkie czynności w podanej kolejności. Podczas całego procesu montażu należy nosić odpowiednie rękawice ochronne, aby uniknąć obrażeń. Przestrzegaj wartości momentu obrotowego podanych w instrukcji, jeśli są dostępne. Prawidłowe zamocowanie jest warunkiem wstępnym bezpiecznego działania produktu.

i UWAGA

- Należy również przestrzegać wszystkich instrukcji montażu specyficznych dla danego produktu.
- W przypadku wszystkich połączeń śrubowych, które nie są mocowane za pomocą nakrętek samozabezpieczających, należy stosować zabezpieczenia śrub.
- Nakrętek samozabezpieczających nie wolno używać ponownie po poluzowaniu, lecz należy je wymienić na nowe.
- Nigdy nie poluzowywać wszystkich punktów śrubowych w pojeździe

jednocześnie, aby uniknąć deformacji lub niestabilności.

- Upewnij się, że drążek zderzeniowy jest zamontowany bez naprężeń i nie jest poddawany mechanicznemu naprężeniu wstępnemu.
- Upewnij się, że pałąk zderzeniowy nie dotyka żadnych ruchomych części, takich jak układ kierowniczy, zawieszenie, przewody hamulcowe, przewody przepustnicy lub linki, ani nie zakłóca ich zakresu ruchu.

Zastosowanie

⚠ OSTRZEŻENIE

- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem i instrukcjami zawartymi w niniejszym podręczniku.
- Użytkowanie poza przewidzianym obszarem zastosowania może spowodować uszkodzenie produktu lub obrażenia ciała.
- Należy regularnie sprawdzać produkt pod kątem szczelności i widocznych uszkodzeń.
- Należy unikać nadmiernych obciążeń lub niewłaściwego użytkowania produktu.
- Przed każdą podróżą należy sprawdzić, czy wszystkie punkty mocowania są dokręcone i czy żadne elementy nie zostały uszkodzone.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku na drogach publicznych, chyba że wyraźnie zaznaczono inaczej.
- Użytkowanie na torach wyścigowych lub w terenie jest niedozwolone, o ile nie zostało wyraźnie dozwolone.
- Prosimy pamiętać, że zamontowany zderzak może wpływać na prześwit i kąt pochylecia motocykla. Proszę odpowiednio dostosować styl jazdy.
- Należy unikać ekstremalnych kątów pochylecia, ponieważ dotknięcie pałąka może doprowadzić do utraty kontroli lub upadku.
- Po upadku, przewróceniu się lub silnym kontakcie z pałąkiem należy natychmiast sprawdzić go i wszystkie punkty mocowania pod kątem uszkodzeń, odkształceń lub pęknięć.
- Nie należy kontynuować użytkowania pojazdu, jeśli pałąk zderzeniowy jest w widoczny sposób uszkodzony lub wygięty.
- Prosimy pamiętać, że pałąk zderzeniowy może nieznacznie zmienić ogólną wagę i zachowanie motocykla podczas jazdy.

Czyszczenie / konserwacja

Produkt należy czyścić w regularnych odstępach czasu w celu usunięcia brudu, kurzu lub osadów, które mogą negatywnie wpływać na jego działanie.

Proszę używać miękkiej szmatki i łagodnych środków czyszczących. Nie wolno używać agresywnych środków chemicznych, rozpuszczalników ani myjek wysokociśnieniowych.

Regularnie sprawdzać stan wszystkich elementów mocujących i podzespołów. Uszkodzone lub zużyte części należy natychmiast wymienić. Należy używać wyłącznie oryginalnych lub równoważnych części zamiennych.

Po jeździe w deszczu lub po drogach posypanych solą wszystkie elementy należy dokładnie spłukać wodą, a następnie starannie wysuszyć, aby zapobiec korozji.

W razie potrzeby zaleca się lekkie naoliwienie lub nasmarowanie ruchomych części, jeśli jest to przewidziane w instrukcjach dotyczących danego produktu.

Usuwanie odpadów

Wszystkie załączone materiały opakowaniowe należy zawsze przechowywać z dala od małych dzieci, ponieważ istnieje znaczne ryzyko połknięcia lub zadławienia. Proszę przestrzegać obowiązujących lokalnych przepisów dotyczących przyjaznej dla środowiska utylizacji opakowania i produktu.

Informações gerais

Este documento contém instruções de segurança importantes e informações sobre a utilização correta do produto. Leia atentamente e na íntegra estas instruções antes de colocar o produto em funcionamento ou de o instalar. Guarde as instruções de segurança para utilização futura e transmita-as se entregar o produto a terceiros. O artigo foi desenvolvido para ser instalado no veículo no seu estado original de fábrica. As modificações ou desvios em relação ao estado de origem podem prejudicar a exatidão do ajuste e do funcionamento do produto.

Declaração de exoneração de responsabilidade

Não aceitamos qualquer responsabilidade por danos causados por instalação, utilização ou modificações incorrectas do produto. Reservamo-nos o direito de efetuar alterações e erros. Recomendamos que a instalação seja efectuada por uma oficina ou por pessoal com formação adequada. Devido às tolerâncias específicas do veículo, não podemos garantir uma precisão de ajuste sem restrições.

Legenda da dica



PERIGO indica um perigo iminente com alto risco de ferimentos graves ou morte



AVISO indica um perigo potencial que pode causar ferimentos ou danos materiais



NOTA fornece informações adicionais ou dicas para a utilização segura e correta do produto.

Preparação

- Verifique se o volume de fornecimento está completo.
- Verifique se a mercadoria apresenta danos visíveis.
- Garanta um ambiente de trabalho limpo, arrumado e bem iluminado.
- Utilize apenas ferramentas adequadas e não danificadas para evitar danos no produto ou no veículo.
- Certifique-se de que a mota está assente em solo firme e nivelado (sem solo arenoso, estabilização adicional se necessário).
- Recomenda-se que chame uma segunda pessoa para o ajudar na montagem ou na primeira utilização.
- Certifique-se de que o motor está desligado e que todos os componentes arrefeceram o suficiente.
- Limpe todos os componentes relevantes antes da instalação.

Montagem

Siga cuidadosamente as instruções de instalação anexas e efectue todos os passos de trabalho pela ordem especificada. Utilize luvas de proteção adequadas durante todo o processo de montagem para evitar ferimentos. Respeite os valores de binário indicados nas instruções, se disponíveis. A fixação correta é um pré-requisito para o funcionamento seguro do produto.

NOTA

- Respeite também todas as instruções de instalação específicas do produto.
- Utilize parafusos de bloqueio para todas as ligações roscadas que não sejam fixadas com porcas autoblocantes.
- As porcas autoblocantes não devem ser reutilizadas depois de desapertadas, mas devem ser substituídas por novas.
- Nunca desaperte todos os pontos de aparafusamento do veículo ao mesmo tempo, para evitar deformações ou instabilidade

- Certifique-se de que a barra de proteção está montada sem tensão e não está sob pré-carga mecânica.
- Certifique-se de que a barra de proteção não toca em nenhuma peça móvel, como a direção, a suspensão, os cabos dos travões, os cabos do acelerador ou os cabos, nem interfere com a sua amplitude de movimento.

Aplicação

AVISO

- Utilize o produto apenas como pretendido e de acordo com as instruções deste manual.
- A utilização fora da área de aplicação prevista pode resultar em danos no produto ou ferimentos.
- Verifique regularmente se o produto está bem ajustado e se apresenta danos visíveis.
- Evite cargas excessivas ou uma utilização incorrecta do produto.
- Antes de cada viagem, verifique se todos os pontos de fixação estão bem apertados e se nenhum componente foi danificado.
- O produto destina-se exclusivamente a ser utilizado na via pública, salvo indicação expressa em contrário.
- A utilização em pistas de corrida ou fora de estrada não é permitida, exceto se expressamente autorizada.
- Tenha em atenção que a barra de proteção instalada pode afetar a distância ao solo e o ângulo de inclinação da moto. Adapte o seu estilo de condução em conformidade.
- Evite ângulos de inclinação extremos, pois o contacto com a barra de proteção pode levar à perda de controlo ou a uma queda.
- Após uma queda, um capotamento ou um contacto forte com a barra de proteção, esta e todos os pontos de fixação devem ser verificados imediatamente quanto a danos, deformações ou fissuras.
- Não continue a utilizar o veículo se a barra de proteção estiver visivelmente danificada ou dobrada.
- Tenha em atenção que a barra de proteção pode alterar ligeiramente o peso total e o comportamento da moto.

Limpeza / Manutenção

Limpe o produto em intervalos regulares para remover sujidade, pó ou depósitos que possam prejudicar o seu funcionamento. Utilize um pano macio e produtos de limpeza suaves. Não deve utilizar produtos químicos agressivos, solventes ou produtos de limpeza a alta pressão.

Verifique regularmente o estado de todos os elementos e componentes de fixação. As peças danificadas ou gastas devem ser imediatamente substituídas. Utilize apenas peças sobresselentes originais ou equivalentes.

Depois de viajar à chuva ou em estradas salgadas, todos os componentes devem ser bem lavados com água e depois cuidadosamente secos para evitar a corrosão.

Se necessário, é aconselhável olear ou lubrificar ligeiramente as peças móveis, se tal estiver previsto nas instruções específicas do produto.

Eliminação de resíduos

Todos os materiais de embalagem incluídos devem ser sempre mantidos afastados de crianças pequenas, uma vez que existe um risco considerável de ingestão ou asfixia. Respeite os regulamentos locais aplicáveis para a eliminação ecológica da embalagem e do produto.

Informații generale

Acest document conține instrucțiuni importante de siguranță și informații privind utilizarea corectă a produsului. Vă rugăm să citiți cu atenție și integral aceste instrucțiuni înainte de punerea în funcțiune sau instalarea produsului. Păstrați instrucțiunile de siguranță pentru utilizare ulterioară și transmiteți-le dacă transmiteți produsul unor terțe părți. Articolul a fost dezvoltat pentru a fi instalat pe vehicul în starea sa originală din fabrică. Modificările sau abaterile de la starea standard pot afecta precizia montării și funcționarea produsului.

Disclaimer

Nu acceptăm nicio răspundere pentru daunele cauzate de instalarea, utilizarea sau modificarea necorespunzătoare a produsului. Ne rezervăm dreptul de a face modificări și erori. Recomandăm ca instalarea să fie efectuată de un atelier sau de personal instruit corespunzător. Din cauza toleranțelor specifice vehiculului, nu putem garanta o acuratețe nerestricționată a montării.

Legenda indicilor



PERICOL indică un pericol iminent cu risc ridicat de leziuni grave sau deces



AVERTISMENT indică un posibil pericol care poate duce la vătămări corporale sau daune materiale.



NOTĂ oferă informații suplimentare sau sfaturi privind utilizarea sigură și corectă a produsului.

Pregătire

- Verificați dacă obiectul livrării este complet.
- Verificați dacă bunurile prezintă deteriorări vizibile.
- Asigurați un mediu de lucru curat, ordonat și bine luminat.
- Utilizați numai unelte adecvate și nedeteriorate pentru a preveni deteriorarea produsului sau a vehiculului.
- Asigurați-vă că motocicletă se află pe un teren ferm și plat (nu pe un teren nisipos, stabilizare suplimentară dacă este necesar).
- Se recomandă ca o a doua persoană să fie consultată pentru asistență în timpul asamblării sau utilizării inițiale.
- Asigurați-vă că motorul este oprit și că toate componentele s-au răcit suficient.
- Curățați toate componentele relevante înainte de instalare.

Ansamblu

Urmați cu atenție instrucțiunile de instalare anexate și efectuați toate etapele de lucru în ordinea specificată. Purtați mănuși de protecție adecvate în timpul întregului proces de asamblare pentru a evita rănierea. Respectați valorile de cuplu specificate în instrucțiuni, dacă sunt disponibile. Fixarea corectă este o condiție prealabilă pentru funcționarea în siguranță a produsului.

NOTĂ

- De asemenea, respectați toate instrucțiunile de instalare specifice produsului.
- Utilizați sistemul de blocare a șuruburilor pentru toate conexiunile cu șuruburi care nu sunt fixate cu piulițe autoblocante.
- Piulițele autoblocante nu trebuie reutilizate după slăbire, ci trebuie înlocuite cu unele noi.
- Nu slăbiți niciodată toate punctele de înșurubare de pe vehicul în același timp pentru a evita deformarea sau instabilitatea.
- Asigurați-vă că bara de protecție este montată fără tensiune și nu este supusă unei preîncărcări mecanice.

- Asigurați-vă că crash bar-ul nu atinge nicio piesă mobilă, cum ar fi direcția, suspensia, cablurile de frână, cablurile de accelerație sau cablurile și nici nu interferează cu gama lor de mișcare.

Aplicație

AVERTISMENT

- Utilizați produsul numai conform destinației și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual.
- Utilizarea în afara zonei de aplicare prevăzute poate duce la deteriorarea produsului sau la răniere.
- Verificați periodic dacă produsul este bine fixat și dacă prezintă deteriorări vizibile.
- Evitați sarcinile excesive sau utilizarea necorespunzătoare a produsului.
- Înainte de fiecare călătorie, verificați dacă toate punctele de fixare sunt strânse și dacă nicio componentă nu a fost deteriorată.
- Produsul este destinat exclusiv utilizării pe drumurile publice, cu excepția cazului în care se prevede în mod expres altfel.
- Utilizarea pe piste de curse sau în afara drumului nu este permisă decât dacă este autorizată în mod expres.
- Vă rugăm să rețineți că bara de protecție montată poate afecta garda la sol și unghiul de înclinare al motocicletei. Adaptați-vă stilul de condus în consecință.
- Evitați unghiurile de înclinare extreme, deoarece atingerea crash-bar-ului poate duce la pierderea controlului sau la cădere.
- După o cădere, o răsturnare sau un contact puternic cu bara de protecție, aceasta și toate punctele de fixare trebuie verificate imediat pentru a depista eventuale deteriorări, deformări sau fisuri.
- Nu continuați să utilizați vehiculul dacă bara de protecție este vizibil deteriorată sau îndoită.
- Vă rugăm să rețineți că crash bar-ul poate modifica ușor greutatea totală și comportamentul de manevrare al motocicletei.

Curățare / întreținere

Curățați produsul la intervale regulate pentru a îndepărta murdăria, praful sau depunerile care îi pot afecta funcționarea. Utilizați o cârpă moale și agenți de curățare blânzi. Nu trebuie utilizate substanțe chimice agresive, solvenți sau detergenți de înaltă presiune. Verificați periodic starea tuturor elementelor de fixare și a componentelor. Piesele deteriorate sau uzate trebuie înlocuite imediat. Utilizați numai piese de schimb originale sau echivalente. După călătoria în ploaie sau pe drumuri tratate cu sare, toate componentele trebuie clătite bine cu apă și apoi uscate cu grijă pentru a preveni coroziunea. Dacă este necesar, se recomandă ungerea ușoară cu ulei sau cu unsoare a părților mobile, dacă acest lucru este prevăzut în instrucțiunile specifice produsului.

Eliminarea deșeurilor

Toate materialele de ambalare incluse trebuie să fie ținute permanent departe de copiii mici, deoarece există un risc considerabil de înghițire sau sufocare. Vă rugăm să respectați reglementările locale aplicabile pentru eliminarea ecologică a ambalajului și a produsului.

Allmän information

Detta dokument innehåller viktiga säkerhetsanvisningar och information om hur produkten ska användas på rätt sätt. Läs igenom dessa anvisningar noggrant och fullständigt innan du tar produkten i drift eller installerar den. Spara säkerhetsanvisningarna för framtida bruk och lämna dem vidare om du överlåter produkten till tredje part. Produkten har utvecklats för montering på fordonet i dess ursprungliga fabrikkick. Modifieringar eller avvikelser från standardskicket kan försämra produktens passform och funktion.

Ansvarsfriskrivning

Vi tar inget ansvar för skador som orsakats av felaktig installation, användning eller modifiering av produkten. Vi förbehåller oss rätten till ändringar och fel. Vi rekommenderar att monteringen utförs av en verkstad eller av personal med lämplig utbildning. På grund av fordonsspecifika toleranser kan vi inte garantera en obegränsad passningsnoggrannhet.

Ledtråd legend



FARA indikerar en omedelbar fara med hög risk för allvarliga skador eller dödsfall.



VARNING indikerar en möjlig fara som kan leda till personskador eller materiella skador.



ANMÄRKNING ger kompletterande information eller tips om säker och korrekt användning av produkten.

Förberedelser

- Kontrollera att leveransomfattningen är fullständig.
- Kontrollera godset med avseende på synliga skador.
- Se till att arbetsmiljön är ren, städad och väl upplyst.
- Använd endast lämpliga och oskadade verktyg för att förhindra skador på produkten eller fordonet.
- Se till att motorcykeln står på fast, jämnt underlag (ingen sandig mark, ytterligare stabilisering vid behov).
- Vi rekommenderar att du tar hjälp av en annan person under monteringen eller första användningen.
- Se till att motorn är avstängd och att alla komponenter har svalnat tillräckligt.
- Rengör alla relevanta komponenter före installationen.

Montering

Följ den bifogade monteringsanvisningen noggrant och utför alla arbetsmoment i angiven ordning. Använd lämpliga skyddshandskar under hela monteringsprocessen för att undvika skador. Följ de vridmomentvärden som anges i anvisningarna, om sådana finns. Korrekt fastsättning är en förutsättning för att produkten ska fungera säkert.

ANMÄRKNING

- Beakta även alla produktspecifika installationsanvisningar.
- Använd gänglåsningssmedel för alla skruvanslutningar som inte är fästa med självlåsand muttrar.
- Självlåsand muttrar får inte återanvändas efter att de lossats, utan måste ersättas med nya.
- Lossa aldrig alla skruvpunkter på fordonet samtidigt för att undvika deformation eller instabilitet.
- Säkerställ att krockskyddet är monterat utan spänning och inte är mekaniskt förspänt.
- Se till att krockskyddet inte vidrör några rörliga delar, t.ex. styrning, fjädring, bromsledningar, gasvagnar eller kablar, eller påverkar deras rörelseomfång.

Tillämpning

⚠ VARNING

- Använd endast produkten på avsett sätt och i enlighet med anvisningarna i denna bruksanvisning.
- Användning utanför det avsedda användningsområdet kan leda till skador på produkten eller personskador.
- Kontrollera regelbundet att produkten sitter fast ordentligt och att det inte finns några synliga skador.
- Undvik överdriven belastning eller felaktig användning av produkten.
- Kontrollera före varje körning att alla fästpunkter sitter fast ordentligt och att inga komponenter har skadats.
- Produkten är endast avsedd för användning på allmän väg, om inte annat uttryckligen anges.
- Användning på tävlingsbanor eller i terräng är inte tillåten utan uttryckligt tillstånd.
- Observera att den monterade skyddsbågen kan påverka motorcykelns markfrigång och lutningsvinkel. Anpassa din körstil därefter.
- Undvik extrema lutningsvinklar, eftersom beröring av skyddsbågen kan leda till att du förlorar kontrollen eller faller.
- Efter ett fall, en vältning eller kraftig kontakt med skyddsbågen måste den och alla fästpunkter omedelbart kontrolleras med avseende på skador, deformationer eller sprickor.
- Fortsätt inte att använda bilen om krockskyddet är synligt skadat eller böjt.
- Observera att skyddsbågen kan förändra motorcykelns totalvikt och köregenskaper något.

Rengöring/underhåll

Rengör produkten med jämna mellanrum för att avlägsna smuts, damm eller avlagringar som kan försämra dess funktion. Använd en mjuk trasa och milda rengöringsmedel. Aggressiva kemikalier, lösningsmedel eller högtryckstvätt får inte användas. Kontrollera regelbundet skicket på alla fästelement och komponenter. Skadade eller slitna delar måste omedelbart bytas ut. Använd endast originalreservdelar eller likvärdiga reservdelar. Efter körning i regn eller på saltade vägar ska alla komponenter sköljas noggrant med vatten och sedan torkas noga för att förhindra korrosion. Vid behov bör rörliga delar lätt oljas eller smörjas in med fett, om detta föreskrivs i de produktspecifika anvisningarna.

Avfallshantering

Allt bifogat förpackningsmaterial måste alltid hållas borta från små barn, eftersom det finns en betydande risk för sväljning eller kvävning. Följ gällande lokala bestämmelser för miljövänlig avfallshantering av förpackning och produkt.

Všeobecné informácie

Tento dokument obsahuje dôležité bezpečnostné pokyny a informácie o správnom používaní výrobku. Pred uvedením výrobku do prevádzky alebo jeho inštaláciou si pozorne a úplne prečítajte tieto pokyny. Bezpečnostné pokyny si uschovajte pre budúce použitie a odovzdajte ich ďalej, ak výrobok odovzdáte tretím osobám. Výrobok bol vyvinutý na inštaláciu do vozidla v pôvodnom továrenskome stave. Úpravy alebo odchýlky od štandardného stavu môžu narušiť presnosť montáže a funkciu výrobku.

Zrieknutie sa zodpovednosti

Nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnou inštaláciou, používaním alebo úpravami výrobku. Vyhradujeme si právo na zmeny a chyby. Odporúčame, aby inštaláciu vykonával servis alebo náležite vyškolený personál. Vzhľadom na tolerancie špecifické pre dané vozidlo nemôžeme zaručiť neobmedzenú presnosť montáže.

Legenda nápovedy



OPASNOST označava neposrednu opasnosť s vysokým rizikom od ťažkých ozljeda ili smrti.



UPOZORENJE označava potencijalnu opasnosť koja može dovesti do ozljeda ili materijalne štete.



NAPOMENA pruža dodatne informacije ili savjete o sigurnom i ispravnom korištenju proizvoda.

Príprava

- Skontrolujte úplnosť rozsahu dodávky.
- Skontrolujte, či tovar nie je viditeľne poškodený.
- Zabezpečte čisté, upratané a dobre osvetlené pracovné prostredie.
- Používajte len vhodné a nepoškodené náradie, aby ste zabránili poškodeniu výrobku alebo vozidla.
- Zabezpečte, aby motocykel stál na pevnom a rovnom podklade (žiadny piesčitý podklad, v prípade potreby dodatočná stabilizácia).
- Počas montáže alebo prvého použitia sa odporúča požiadať o pomoc druhej osoby.
- Uistite sa, že motor je vypnutý a všetky komponenty dostatočne vychladli.
- Pred montážou očistite všetky príslušné komponenty.

Montáž

Dôkladne dodržiavajte priložený návod na inštaláciu a všetky pracovné kroky vykonávajte v uvedenom poradí. Počas celého procesu montáže používajte vhodné ochranné rukavice, aby ste predišli zraneniu. Dodržiavajte hodnoty krútiaceho momentu uvedené v návode, ak sú k dispozícii. Správne upevnenie je predpokladom bezpečnej funkcie výrobku.

! NAPOMENA

- Dodržiavajte aj všetky pokyny na inštaláciu špecifické pre daný výrobok.
- Pre všetky skrutkové spoje, ktoré nie sú upevnené samosvornými maticami, použite poistné skrutky.
- Samojistiace matice sa po uvoľnení nesmú opätovne použiť, ale musia sa nahradiť novými.
- Nikdy neuvolňujte všetky skrutkové body na vozidle súčasne, aby nedošlo k deformácii alebo nestabilite
- Dbajte na to, aby bola nárazová tyč namontovaná bez napätia a nebola mechanicky predpätá.
- Uistite sa, že sa crash bar nedotýka žiadnych pohyblivých častí, ako sú riadenie, zavesenie, brzdové vedenie, plynové lanká alebo laná, ani

nezasahuje do ich rozsahu pohybu.

Aplikácia

⚠ UPOZORENJE

- Výrobok používajte len v súlade s jeho určením a pokynmi uvedenými v tejto príručke.
- Použitie mimo určenej oblasti použitia môže mať za následok poškodenie výrobku alebo zranenie.
- Pravidelne kontrolujte tesnosť výrobku a viditeľné poškodenia.
- Vyhnite sa nadmernému zaťaženiu alebo nesprávnemu používaniu výrobku.
- Pred každou jazdou skontrolujte, či sú všetky upevňovacie body pevne dotiahnuté a či nedošlo k poškodeniu súčiastok.
- Výrobok je určený výlučne na používanie na verejných komunikáciách, pokiaľ nie je výslovne uvedené inak.
- Používanie na pretekárskych tratiach alebo v teréne nie je povolené, pokiaľ to nie je výslovne povolené.
- Upozorňujeme, že namontovaná ochranná tyč môže ovplyvniť svetlú výšku a svetlú výšku uhla náklonu motocykla. Prispôbte tomu svoj štýl jazdy.
- Vyhnite sa extrémnym uhlom náklonu, pretože dotyk crash baru môže viesť k strate kontroly alebo pádu.
- Po páde, prevrátení alebo silnom kontakte s crashbarom je potrebné okamžite skontrolovať, či nie je poškodený, zdeformovaný alebo či nemá praskliny, ako aj všetky upevňovacie body.
- Ak je crash bar viditeľne poškodený alebo ohnutý, nepokračujte v používaní vozidla.
- Upozorňujeme, že crash bar môže mierne zmeniť celkovú hmotnosť a jazdné vlastnosti motocykla.

Čistenie / údržba

Výrobok pravidelne čistite, aby ste odstránili nečistoty, prach alebo usadeniny, ktoré môžu zhoršiť jeho funkciu. Používajte mäkkú handričku a jemné čistiace prostriedky. Nesmú sa používať agresívne chemikálie, rozpúšťadlá alebo vysokotlakové čistiace prostriedky. Pravidelne kontrolujte stav všetkých upevňovacích prvkov a komponentov. Poškodené alebo opotrebované diely sa musia okamžite vymeniť. Používajte len originálne alebo ekvivalentné náhradné diely. Po jazde v daždi alebo na cestách ošetrovaných soľou by sa mali všetky komponenty dôkladne opláchnuť vodou a potom starostlivo vysušiť, aby sa zabránilo korózii. V prípade potreby sa odporúča pohyblivé časti ľahko naolejovať alebo namazať, ak je to stanovené v návode na použitie konkrétneho výrobku.

Likvidácia odpadu

Všetky priložené obalové materiály sa musia vždy uchovávať mimo dosahu malých detí, pretože existuje značné riziko prehltnutia alebo udušenia. Dodržiavajte platné miestne predpisy týkajúce sa ekologickej likvidácie obalov a výrobku.